

คำร้องขอหนังสือรับรอง (การแจ้ง) การประสพภัย

เลขที่หนังสือรับรอง	หนังสือรับรองที่
---------------------	------------------

ปีเศษที่ เดือน วันที่

ผู้อำนวยการเขต _____

[ผู้ยื่นคำร้อง] { ที่อยู่ เมืองเซนได เขต _____
 ชื่อ-นามสกุล (ผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัท) _____
 โทรศัพท์ () - _____
 เบอร์ติดต่อปัจจุบัน โทรศัพท์ () - _____

[ผู้ทำการแทน] { ที่อยู่ เมืองเซนได เขต _____
 ชื่อ-นามสกุล (ผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัท) _____
 โทรศัพท์ () - _____
 ความสัมพันธ์กับผู้ยื่นคำร้อง _____

สถานที่ประสพภัย	เมืองเซนได เขต _____ (หากเป็นอพาร์ทเมนต์ ให้ระบุชื่อ)	
บ้านพักอาศัยหรืออาคารที่ประสพภัย	<input type="checkbox"/> บ้านพักอาศัย (<input type="checkbox"/> บ้านของตนเอง / <input type="checkbox"/> บ้านเช่า : ชื่อเจ้าของ _____) <input type="checkbox"/> ไม่ใช่บ้านพักอาศัย (_____)	
ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับบ้านพักอาศัยหรืออาคารที่ประสพภัย	<input type="checkbox"/> เป็นเจ้าของ <input type="checkbox"/> เป็นผู้ดูแล <input type="checkbox"/> เป็นผู้ครอบครอง <input type="checkbox"/> อื่นๆ (_____)	
วันเวลาและสาเหตุที่ประสพภัย	ปีเศษที่ เดือน วันที่ (วัน) เวลาประมาณ น. นาที สาเหตุ : เนื่องจาก _____	
รายละเอียดการแจ้งการประสพภัย		
จำนวนฉบับที่ต้องการและเหตุผล	ฉบับ	(เหตุผล หน่วยงานที่จะนำไปยื่น เป็นต้น)
หมายเหตุ	<ul style="list-style-type: none"> หนังสือรับรองนี้ จะไม่มีผลต่อสิทธิและหน้าที่ในทางแพ่งแต่อย่างใด กรุณาตรวจสอบระวังในการกรอกได้ที่ด้านหลัง [หนังสือรับรองการประสพภัย • การแจ้งการประสพภัย] 	

หนังสือรับรอง

 การประสพภัย การแจ้งการประสพภัย

ปีเศษที่ เดือน วันที่

[ผู้ยื่นคำร้อง]	ที่อยู่ เมืองเซินไค เขต _____
	ชื่อ-นามสกุล (ผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัท) _____ โทรศัพท์ (_____) - _____ เบอร์ติดต่อปัจจุบัน โทรศัพท์ (_____) - _____
[ผู้ทำการแทน]	ที่อยู่ เมืองเซินไค เขต _____
	ชื่อ-นามสกุล (ผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัท) _____ โทรศัพท์ (_____) - _____ ความสัมพันธ์กับผู้ยื่นคำร้อง _____

สถานที่ประสพภัย	เมืองเซินไค เขต _____ (หากเป็นอพาร์ทเมนต์ ให้ระบุชื่อ)
บ้านพักอาศัยหรืออาคารที่ประสพภัย	<input type="checkbox"/> บ้านพักอาศัย (<input type="checkbox"/> บ้านของตนเอง / <input type="checkbox"/> บ้านเช่า : ชื่อเจ้าของ _____) <input type="checkbox"/> ไม่ใช่บ้านพักอาศัย (_____)
ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับบ้านพักอาศัยหรืออาคารที่ประสพภัย	<input type="checkbox"/> เป็นเจ้าของ <input type="checkbox"/> เป็นผู้ดูแล <input type="checkbox"/> เป็นผู้ครอบครอง <input type="checkbox"/> อื่นๆ (_____)
วันเวลาและสาเหตุที่ประสพภัย	ปีเศษที่ เดือน วันที่ (วัน _____) เวลาประมาณ น. นาที สาเหตุ : เนื่องจาก _____
รายละเอียดการแจ้งการประสพภัย	
ระดับความเสียหาย	<input type="checkbox"/> พังทลายทั้งหมด <input type="checkbox"/> พังทลายครึ่งหนึ่ง <input type="checkbox"/> ถูกทำลายส่วนหนึ่ง <input type="checkbox"/> ถูกน้ำพัดหายไป <input type="checkbox"/> ส่วนที่อยู่เหนือพื้นจมน้ำ <input type="checkbox"/> ส่วนที่ต่ำกว่าพื้นจมน้ำ
หมายเหตุ	<ul style="list-style-type: none"> หนังสือรับรองนี้ จำกัดเฉพาะความเสียหายที่เกิดกับอาคารบ้านเรือน และเป็นการรับรองระดับการประสพภัยที่เมืองสามารถตรวจสอบได้ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการช่วยเหลือและบรรเทาภัยพิบัติที่เกิดขึ้น หนังสือรับรองนี้ จะไม่มีผลต่อสิทธิและหน้าที่ในทางแพ่งแต่อย่างใด

ขอรับรองว่ารายการที่ระบุในข้างต้นถูกต้อง

ปีเศษที่ เดือน วันที่

ตรา
ประทับ

ผู้อำนวยการเขต

เมืองเซินไค

ข้อควรระวัง

- หนังสือรับรองการประสพภัยเป็นเอกสารสำคัญที่จำเป็นในการขอยกเว้นภาษีต่างๆ และขอรับความช่วยเหลือเกี่ยวกับที่อยู่อาศัย
- การยื่นคำร้องขอหนังสือรับรองการประสพภัยจะต้องทำเป็นภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น กรณีที่ไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่น กรุณาสอบถามได้ที่ “ศูนย์ภาษานานาชาติเพื่อการสนับสนุนช่วยเหลือภัยพิบัติเมืองเซนได (Sendai Disaster Multilingual Support Center)”

ศูนย์ภาษานานาชาติเพื่อการสนับสนุนช่วยเหลือภัยพิบัติเมืองเซนได (Sendai International Relations Association)

(อยู่ภายในสมาคมแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมนานาชาติเมืองเซนได) เวลาทำงาน 9:00 – 19:00 น.

โทรศัพท์ 022-224-1919, 022-265-2471

ด้านหลังของแบบฟอร์มที่ ๒

ข้อควรระวังในการกรอก

- 1 ผู้ยื่นคำร้องจะต้องแสดงหลักฐานเพื่อยืนยันว่าเป็นเจ้าดวงจริงคนที่ยื่นคำร้อง และต้องกรอกที่อยู่ ชื่อ-นามสกุล (กรณีที่เป็นนิติบุคคลให้กรอกตำแหน่งและชื่อ-นามสกุลของผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัท) และหมายเลขโทรศัพท์ ในช่อง [ผู้ยื่นคำร้อง] ในกรณีที่หมายเลขโทรศัพท์ไม่ตรงกัน ให้กรอกหมายเลขโทรศัพท์ที่สามารถติดต่อได้ในปัจจุบัน
กรณีที่เป็นผู้ทำการแทน ให้ยื่นคำร้องพร้อมหนังสือมอบอำนาจ และกรอกที่อยู่ ชื่อ-นามสกุล (กรณีที่เป็นนิติบุคคลให้กรอกตำแหน่งและชื่อ-นามสกุลของผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัท) หมายเลขโทรศัพท์ ความสัมพันธ์กับผู้ยื่นคำร้อง ในช่อง [ผู้ยื่นคำร้อง] และช่อง [ผู้ทำการแทน]
- 2 สำหรับช่อง “สถานที่ประสพภัย” ให้กรอกที่อยู่ของอาคารที่ได้รับความเสียหาย (รวมทั้งชื่อของอาคารหรือพาร์ทเมนต์ เป็นต้น)
- 3 สำหรับช่อง “บ้านพักอาศัยหรืออาคารที่ประสพภัย” ให้ใส่เครื่องหมายถูกหน้าหัวข้อที่เลือกสำหรับบ้านพักอาศัย (เช่น บ้านที่มีคนอาศัยอยู่ในปัจจุบัน พาร์ทเมนต์ เป็นต้น) หรือไม่ใช่บ้านพักอาศัย (เช่น ห้องเก็บของที่ไม่มีคนอยู่ โรงเก็บรถ เป็นต้น)
- 4 สำหรับช่อง “ความสัมพันธ์ของผู้ยื่นคำร้องกับบ้านพักอาศัยหรืออาคารที่ประสพภัย” ให้ใส่เครื่องหมายถูกหน้าหัวข้อที่เลือกที่ตรงกับความเป็นจริง เช่น ผู้ยื่นคำร้องเป็นเจ้าของบ้าน เป็นผู้ดูแล เป็นผู้ครอบครอง หรืออื่นๆ
- 5 สำหรับช่อง “วันเวลาและสาเหตุที่ประสพภัย” ให้กรอกวันที่คาดว่าประสพภัย สำหรับบรรทัดถัดลงมา ให้กรอกดังตัวอย่างต่อไปนี้
ตัวอย่างที่ 1 สาเหตุ : เนื่องจาก “แผ่นดินไหวที่เกิดเมื่อวันที่〇〇เดือน〇〇ปีเฮเซที่〇〇”
ตัวอย่างที่ 2 สาเหตุ : เนื่องจาก “ฝนตกหนักจากได้ฝนลูกที่〇〇เมื่อวันที่〇〇เดือน〇〇ปีเฮเซที่〇〇”
- 6 สำหรับช่อง “รายละเอียดการแจ้งการประสพภัย” กรุณาระบุรายละเอียดของความเสียหายที่ได้รับให้ชัดเจนเท่าที่จะทำได้
ตัวอย่างที่ 1 “เนื่องจากแผ่นดินไหวทำให้ชั้น 1 ของที่อยู่อาศัยขนาด 〇〇 ตารางเมตร พังและไม่สามารถอาศัยอยู่ได้”
ตัวอย่างที่ 2 “เนื่องจากปริมาณน้ำฝนที่ตกหนักทำให้บริเวณ 〇 โงะเมะ ตำบล〇〇 น้ำท่วมทั้งหมด และพื้นบ้านจมอยู่ใต้น้ำ”
สำหรับบ้านพักอาศัย ให้กรอกโดยพิจารณาตัวบ้านหลักเป็นหลัก
- 7 สำหรับช่อง “จำนวนฉบับที่ต้องการและเหตุผล” ให้กรอกจำนวนฉบับของหนังสือรับรอง (การแจ้ง) การประสพภัยที่จำเป็นต้องใช้ และระบุเหตุผลความจำเป็น และชื่อของหน่วยงานปลายทางที่จะนำหนังสือรับรอง (การแจ้ง) การประสพภัยไปยื่น

※ ขอแจ้งให้ทราบว่า จำนวนหนังสือรับรองที่สามารถออกได้ตามการยื่นคำขอนี้คือไม่เกิน 3 ฉบับต่อ 1 ครัวเรือน